

Contents

<i>Acknowledgments</i>	vii
<i>Permissions</i>	ix
Introduction	1
1 Haunted Spaces: Ghostliness, Loss, and Violence	39
2 Translating 9/11: Contrapuntalism, Dialogism, and Necropolitics	71
3 Bilingualism, Cultural Foreignization, and Formal Innovation	106
4 Centrifugal Forces and Articulations of Resistance: The Poetry of June Jordan and Suheir Hammad	135
Conclusion	162
<i>Author Biographies</i>	169
<i>Works Cited</i>	177
<i>Index</i>	195